

Explicaciones y precisiones a poetisa Graciela Huinao

En mi calidad de Editor periódico de la revista SAFO, con años de circo en estos avatares de hacer y mantener en el tiempo medios de comunicación, me dirijo a Ud. para respetuosamente darle excusas por haber incurrido en un error al transcribir un poema de su autoría, extractado de una revista francesa. Y también, por no consultarle para regalarle una página en la que contáramos todo lo positivo que de Ud. dijeron en la tierra de los maravillosos «poetas malditos».

A mis años, pensé que se iba a alegrar, mas no fue así. Lo lamento, pues jamás mi intención fue causarle una molestia. Muy por el contrario, creí que hasta nos lo agradecería.

Le aseguro que ésto no volverá a suceder, pues ya Ud. me notificó que no quería aparecer más en nuestra revista si previamente no la consultábamos.

En todo caso, para corregir, y precisar, reproduzco los versos correctamente escritos (obvio que sólo la parte pertinente):

*Es de vida -me dijo- ama vez mi padre
colocándose un pañuelo
de nariz en la mano.
La vi tan negra, la sentí áspera.
Mi pequeña palabra tembló.
Sin ruido -me dijo-
para que no se pesen los años.
La mano de mi padre envolvió la mía
y los pequeños hábitos
dejaron de moverse dentro de mi poema.*

El otro error: un artículo de más o menos, no es imputable a Safo, y bueno sería que se lo hiciera saber a la revista francesa que gentilmente la publicó, a ver qué le responden por publicarlo en un país al que toda la gente de la cultura desea llegar.

Atte.

Sergio Gutiérrez Pati, Editor SAFO

Explicaciones y precisiones a poetisa Graciela Huinao

[artículo] Sergio Gutiérrez Patri.

Libros y documentos

AUTORÍA

Gutiérrez Patri, Sergio

FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Explicaciones y precisiones a poetisa Graciela Huinao [artículo] Sergio Gutiérrez Patri.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile